

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **СТРАТЕГИИ РЕФЕРИРОВАНИЯ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ (2ИЯ)**

Уровень основной профессиональной образовательной программы –  
бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя  
профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и  
Иностранный язык (Испанский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра второго иностранного языка и методики его преподавания

Рязань, 2020

# ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

## 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- Формирование у обучающихся представления об особенностях языковой организации публицистических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в газетно-публицистических текстах.
- дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций студентов, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях;
- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1 1 (Б1.В.ДВ.27.2).

2.2. Для изучения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс второго иностранного

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Практический курс второго иностранного языка

Государственная итоговая аттестация

**2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.**

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
2	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	- специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	- анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов	- навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
3	ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых	- базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста	- ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения. - анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля	- навыками анализа языковых единиц в текста публицистического стиля - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.

		иностранных языках (ПСК-2);		- реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на испанском языке - интерпретировать и творчески комментировать газетно-публицистический текст	
4	ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков (ПСК-3)	- особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в публицистических текста - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям	- последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами - охарактеризовать лингвостилистические особенности публицистических текстов различных жанров	- навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии - правилами логического построения высказывания

## 2.5 Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ	
Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)	
<p>Целью освоения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• познакомить обучающихся с особенностями языковой организации публицистических текстов различных жанров и особенностями функционирования языковых элементов в газетно-публицистических текстах.</li> <li>• дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций студентов, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях;</li> <li>• формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;</li> <li>• формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли. Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</li> </ul>	

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие

Общекультурные компетенции:

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНД ЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке</li> <li>- языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.</li> </ul>	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания Зачет	<p><b>Пороговый уровень:</b></p> <p>знает базовые языковые нормы культуры устного и письменного общения, принятые в стране изучаемого языка.</p> <p>умеет ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.</p> <p>владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.</p> <p><b>Повышенный уровень:</b></p> <p>умеет грамотно применять знание специфики межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;</p> <p>владеет широким спектром лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>

Общепрофессиональные компетенции

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
-------------	--	----------------------	-------------------------	---------------------------	-----------------------------

<b>ИНД ЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ОП К-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<p><b>Знать:</b> - специфику устных и письменных текстов, виды функциональных стилей, жанровые разновидности газетно-публицистических текстов, их характеристики на разных уровнях языка.</p> <p><b>Уметь:</b> - анализировать стилистику различных типов газетно-публицистических текстов</p> <p><b>Владеть:</b> - навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;</p>	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания Зачет	<p><b>Пороговый уровень:</b> имеет представление об основных видах газетного дискурса использует этикетные формулы, принятые в различных видах официального общения знает структурные элементы основных видов газетных текстов (репортаж, интервью, новостной обзор, политическая речь)</p> <p><b>Повышенный уровень:</b> способен определить стиль и жанр текста, специфику его вербального оформления; владеет навыками жанрово-стилистического анализа текста, включая поиск информации в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;</p>
<b>Профессионально-специализированные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		<b>Перечень компонентов</b>	<b>Технологии формирования</b>	<b>Форма оценочного средства</b>	<b>Уровни освоения компетенции</b>
<b>ИНД ЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ПС К-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной	<p><b>Знать:</b> - базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста</p> <p><b>Уметь:</b></p>	Практические занятия, самост. работа	Письменные задания, устные высказывания Зачет	<p><b>Пороговый уровень:</b> способен к осуществлению адекватного анализа текста; знает основные правила выражения коммуникативного контекста умеет выражать свои</p>

	<p>ситуации общения на изучаемых иностранных языках</p>	<p>- ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения.          - анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля          - реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на испанском языке          - интерпретировать и творчески комментировать газетно-публицистический текст  <b>Владеть:</b>          - навыками анализа языковых единиц в текстах публицистического стиля          - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.</p>			<p>коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.          владеет основными навыками и умениями реферирования газетно-публицистического текста.  <b>Повышенный уровень:</b>          умеет грамотно интерпретировать и комментировать газетно-публицистический текст          владеет навыками разностороннего анализа языковых единиц в текстах публицистического стиля          умеет грамотно выражать свои коммуникативные намерения          владеет навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей на высоком уровне.</p>
<p>ПС К-3</p>	<p>Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков</p>	<p><b>Знать:</b>          - особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в публицистических текстах          - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям  <b>Уметь:</b>          - последовательно излагать аргументы, вводить каждый</p>			<p><b>Пороговый уровень:</b>          знать базовые нормы этикета, принятые в устном и письменном общении на иностранном языке;          знать правила ведения дискуссии на официальном и нейтральном уровне;          пользоваться основными грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать</p>

		<p>новый аргумент связующими фразами или словами  - свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами для запрашивания информации (различные виды вопросов), а также давать развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя затруднительные понятия  <b>Владеть:</b>  - навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в котором содержится тема дискуссии  - правилами логического построения высказывания</p>			<p>развернутый ответ на вопрос, давая определения или перефразируя понятия.  <b>Повышенный уровень:</b>  вести беседу на любую из пройденных тем, убедительно излагать аргументы, сообщать и запрашивать дополнительную информацию;  последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами;  аргументировано выражать согласие или несогласие с высказанной точкой зрения (в рамках изученной тематики) с убедительным изложением «за» и «против».</p>
--	--	--	--	--	---



## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №10
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>28</b>	28
В том числе:		
Практические занятия, семинары (Пр)	28	28
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>44</b>	44
В том числе:		
<b><i>СРС в семестре:</i></b>	44	44
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками	8	8
Выполнение письменных заданий	14	14
Реферирование	14	14
Подготовка к зачету	8	8
<b><i>СРС в период сессии:</i></b>		
<b>Вид промежуточной аттестации:</b>	<b>зачёт</b>	<b>зачёт</b>
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72</b>	72
	<b>2 з.е</b>	2 з.е.

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype).

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление.	Сочетание стандарта и экспрессии как стилистическая доминанта публицистического текста. Жанрово-видовая классификация публицистических текстов. Основные типы текстов: новости, информационная заметка, интервью, репортаж, статья и др.
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты.	Структурная организация публицистического текста. Композиция текстов разных жанров. Средства связи в публицистических текстах (лексические, грамматические, стилистические).
10	3	Лингвистические	Соотношение заголовка и текста. Функции

		особенности газетных заголовков.	заголовка. Заголовок и текст. Структурное и функциональное своеобразие заголовков. Цитация и виды ее трансформации в заголовках. Использование 4 экспрессивных средств. Синтаксические особенности заголовков.
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста.	Словообразовательные, лексические, морфологические особенности публицистического текста. Метафоризация. Особенности использования фразеологизмов. Синтаксические особенности публицистического текста
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении.	Тропы. Синтаксические фигуры как средство оценочности и образной экспрессии. Стилистические фигуры.
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах.	Взаимодействие адресанта и адресата, интенции и интерпретация. Экстралингвистическая информация, роль контекстуальной, ситуационной информации в понимании сообщения. Пресуппозиции. Стратегии понимания связного текста (Т. А. ван Дейк).
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ.	Публицистический текст как способ когнитивного отражения действительности. Способы передачи культурно-значимой информации в публицистических текстах.

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ параграфа	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			ПЗ	СРС	всего	
1.	2.	3.				8.
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление.	4	6	10	1-2 нед.: -обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты.	4	6	10	3-4 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков.	4	6	10	5-6 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий

						- устное высказывание;
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста.	4	8	12	7-8 нед.: - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении.	4	6	10	9-10 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах.	4	6	10	11-12 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ.	4	6	10	13-14 нед. - обсуждение результатов выполнения практических заданий - устное высказывание;
<b>ИТОГО</b>			<b>28</b>	<b>44</b>	<b>72</b>	Зачет

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

### 3. Самостоятельная работа студента

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
10	1	Основные стилевые черты публицистического текста, их языковое оформление.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	1 2 2 1
10	2	Архитектоника разножанровых публицистических текстов, их компоненты.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	1 2 2 1
10	3	Лингвистические особенности газетных заголовков.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками	1

			Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 2 1
10	4	Особенности языкового оформления публицистического текста.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	2 2 2
10	5	Способы выражения экспрессии и образности в публицистическом изложении.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	1 2 2 1
10	6	Образ автора и его речевое воплощение в жанрах.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	1 2 2 1
10	7	Специфика межкультурной коммуникации в текстах СМИ.	Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками Выполнение практических заданий Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету	1 2 2 1
		<b>ИТОГО</b>		<b>44</b>

### 3.2. График работы студента семестр №10

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Работа с информационными источниками	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Устное высказывание	2		2		2		2		2		2		2		2
Практические задания	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика : системный подход к изучению языка СМИ : современная английская медиаречь : учеб. пособие / Т.Г. Добросклонская. – М. : Флинта : Наука, 2008. – 264 с.

Дускаева Л.Р. Принципы типологии газетных речевых жанров // Язык современной публицистики: сб. статей / Сост. Г.Я. Солганик. – М., 2008. – С. 115 – 143.

Копнина Г.А. Речевое манипулирование: учеб. Пособие./Г.А. Копнина - М. : Флинта : Наука, 2007. – 169 с.

Лукина М.М. Технология интервью: учеб. пособие /М.М. Лукина – М. : Аспект Пресс, 2003. – 190 с.

Солганик Г.Я. Стилистика текста. – М., 1997.

Солганик Г.Я. О закономерностях развития языка газеты в XX веке // Вестник Московского университета. Сер. 10, Журналистика. – 2002. – N 2. – С. 39–53. 7

Солганик Г.Я. О структуре и важнейших параметрах публицистической речи (языка СМИ) // Язык современной публицистики: сб. статей / Сост. Г.Я. Солганик. – М., 2008. – С. 13 – 30.

Тертычный А. Журналист берет след... // Журналист. – 2002. – N 8. – С.76–79.

Тертычный А. Заметка – жанр заметный // Журналист. – 2002. – N 7. –С.71–73.

Тертычный А. Очерк – король жанров // Журналист. – 2003. – N 5. – С. 77–79.

Крысин Л.П. Литературная норма и речевая практика газет // Язык современной публицистики: сб. статей / Сост. Г.Я. Солганик. – М., 2008. – С. 44 – 57

#### **4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (см. Фонд оценочных средств)**

##### **4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине**

Рейтинговая система в Университете не используется.

#### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

##### **5.1. Основная литература**

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	Антонюк, Е. В. Испанский язык для делового общения : учебник для бакалавров / Е. В. Антонюк, Е. В. Карпина. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 300 с. Режим доступа: <a href="https://biblionline.ru/book/C7819D54-73E2-4BD0-A49C-77B7A4EC6497">https://biblionline.ru/book/C7819D54-73E2-4BD0-A49C-77B7A4EC6497</a> (дата обращения 2.04.2020).	1-4	10	ЭБС	-
2	Панюшкина, О.А. Comunicacion comercial. Деловое общение: Практикум по деловому общению. (Испанский язык для факультета мировой экономики) : практикум / О.А. Панюшкина. - М. : Евразийский открытый институт, 2009. - 159 с. Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=93271">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=93271</a> (дата обращения 2.04.2020).	1-4	10	ЭБС	-
3	Тарасова, В. В. Деловой испанский язык : учебник и практикум для бакалавриата и	1-4	10	ЭБС	-

	магистратуры / В. В. Тарасова. — 2-е изд., испр. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 220 с. - Режим доступа: <a href="https://biblionline.ru/book/4D961D4F-8E82-45F4-AD44-82FE1EA9A871">https://biblionline.ru/book/4D961D4F-8E82-45F4-AD44-82FE1EA9A871</a> (дата обращения 2.04.2020).				
--	---	--	--	--	--

## 5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	Борисенко, И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями [Текст] : учебное пособие / И.И.Борисенко. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высшая школа, 2004. - 240 с.	1-4	10	3	-
2	Гонсалес-Фернандес, А. Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих : учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н. И. Царева. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — Режим доступа: <a href="https://biblionline.ru/book/9EBE8588-FA3E-41AE-A296-83E5C547C8CE">https://biblionline.ru/book/9EBE8588-FA3E-41AE-A296-83E5C547C8CE</a> (дата обращения 2.04.2020).	1-4	10	ЭБС	-
3	Панюшкина, О.А. Español de negocios=Бизнес-курс испанского языка : учебно-практическое пособие / О.А. Панюшкина. - Москва : Евразийский открытый институт, 2011. - 154 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90387">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90387</a> (дата обращения 2.04.2020).	1-4	10	ЭБС	-
4	Русско-испанский внешнеторговый словарь [Текст] = Diccionario Ruso-Espanol de terminologia comercial / [И. В. Воскресенская [и др.]. - Москва : Русский язык, 1990. - 479 с.	1-4	10	3	-
5	КОЛЕСНИКОВ, А. А. МНОГОЯЗЫЧНЫЙ ПРОФИОРИЕНТАЦИОННЫЙ ПОРТФОЛИО ДЛЯ ФИЛОЛОГОВ [ТЕКСТ] = MULTILINGUAL PORTFOLIO OF VOCATIONAL ORIENTATION : УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ / А. А. Колесников; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2014. - 112 с. - То же [Электронный ресурс] - РЕЖИМ ДОСТУПА:	1-4	10	ЭБС	-

HTTP://DSpace.RSU.EDU.RU/XMLUI/HANDLE/123456789/1824 (ДАТА ОБРАЩЕНИЯ: 17.04.2020).				
--	--	--	--	--

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2020).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2020).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.04.2020).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.04.2020).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2020).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2020).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2020).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2020).

### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 15.04.2020).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 15.04.2020).
3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://prezentacya.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2020).
4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 15.04.2020).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2020).
6. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. — Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2020).
7. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 15. 04.2020).
8. Качество и образование [Электронный ресурс] : сайт. - Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2020).
9. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2020).
10. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: [http://myw.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php), свободный (дата обращения: 15. 04.2020).
11. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2020).

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

### **6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:**

стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

### **6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:**

видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий



### 6.3. Требования к специализированному оборудованию:

специализированное оборудование не требуется.

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Подготовка практических заданий	Выполнение заданий конспекта. Работа с текстами (поиск необходимых лексических единиц, анализ особенностей их употребления). Стилистические ограничения по использованию. Составление собственных высказываний с использованием изучаемых лексических единиц.
Реферирование	В процессе реферирования текста выявляется, систематизируется и обобщается наиболее ценная информация первоисточника. При этом выявление главной мысли источника требует вдумчивого отношения к реферируемому материалу. Необходимо соблюдать следующую последовательность: 1) оценить тему, содержание, целевую направленность, структуру реферируемого текста. 2) внимательно прочитать реферируемый материал, разобраться в логической стороне освещаемого вопроса. 3) выделить ключевые элементы содержания. 4) сформулировать главную мысль. 5) составить текст реферата, начав с его формальной части (заголовка, выходных данных), затем следует главная мысль, конкретизация все основных пунктов реферируемой статьи, а также вывод автора по материалу в целом. 6) в завершении прокомментировать актуальность материала, на кого материал рассчитан, его стилистические особенности.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на материал практических занятий, список основной и дополнительной литературы.

## 9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

## 10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-ОЕМ-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с частичным применением дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

## 11. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»**

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины  
«СТРАТЕГИИ РЕФЕРИРОВАНИЯ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ (2ИЯ)»**

Направление подготовки  
**44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профили)  
**Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык  
(Испанский язык)**

Квалификация  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Рязань 2020

## 1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Стратегии реферирования публицистических текстов (2ИЯ)» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- Формирование у обучающихся представления об особенностях языковой организации публицистических текстов различных жанров и особенностях функционирования языковых элементов в газетно-публицистических текстах.
- дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций студентов, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях;
- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.27.2).

Дисциплина изучается на 5 курсе (10 семестр).

**3. Трудоемкость дисциплины:** 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

**4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы:**

№ п/п	Номер/ индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
	2	3	4	5	6
1.	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном	- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке - языковые нормы	- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия	- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей

		языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	коммуникации.	высказывания.
2.	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке - языковые нормы устного и письменного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.	- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
3.	ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках	- базовые лексические и грамматические структуры; - основные правила выражения коммуникативного контекста	- ориентироваться в выборе языкового материала для реализации своего коммуникативного намерения. - анализировать языковые особенности текстов публицистического стиля - реферировать и аннотировать газетно-публицистический текст на испанском языке - интерпретировать и творчески комментировать газетно-публицистический текст	- навыками анализа языковых единиц в текста публицистического стиля - навыками построения высказываний на изучаемом языке для реализации своего коммуникативного намерения.
4.	ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными	- особенности функционирования лексики и фразеологии, морфологических, словообразовательных и синтаксических средств в	- последовательно излагать аргументы, вводить каждый новый аргумент связующими фразами или словами - охарактеризовать лингвостилистический	- навыком выявлять и удерживать в памяти информацию в результате внимательного прочтения текста, в

		особенностями изучаемых языков	публицистических текста - этикетные нормы обращения к знакомым и незнакомым людям	ие особенности публицистических текстов различных жанров	котором содержится тема дискуссии - правилами логического построения высказывания
--	--	-----------------------------------	--	---	---

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения**  
Зачет (10 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.